

## Beschlussprotokoll

9. Sitzung der Legislatur 2023-2027

Dienstag, 25. Juni 2024, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

**Vorsitz:** Esther Straub, Die Mitte

**Anwesend Stadtparlament:** 29 Mitglieder

**Entschuldigt:** Corinne Straub, SVP

**Anwesend Stadtrat:** René Walther, FDP  
Daniel Bachofen, SP  
Sandra Eichbaum, XMV  
Dieter Feuerle, Grüne  
Luzi Schmid, Die Mitte

**Protokoll:** Alexandra Wyprächtiger, Stadtschreiberin

---

## 1. Mitteilungen

### Mitteilungen aus dem Parlamentsbüro

Die Einfache Anfrage "Gewalt an öffentlichen Plätzen von Arbon" von Reto Gmür, BFA, und Lukas Auer, SP, wurde mit dem Versand zur Sitzung beantwortet.

Das Protokoll der 8. Parlamentssitzung dieser Legislatur ist genehmigt und auf der Webseite einsehbar.

### Informationen aus der Einbürgerungskommission

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon aufgenommen wurden (EBK-Sitzung vom 13. Juni 2024):

- Danko Daniel, 2007, Slowakei
- Yüksel Ayazoglu-Yüksel Hülya, 1986, Türkei
- Afonso Alba Angeles, 1963, Spanien

## 2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2023

Mit Bericht vom 8. April 2024 stellt der Stadtrat folgende Anträge:

1. Der Jahresbericht 2023 sei zu genehmigen.
2. Die Jahresrechnung 2023, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung und dem Anhang, sei zu genehmigen.
3. Die Eröffnung der Spezialfinanzierung Asylwesen Status S und die Einlage von 686'105.10 Franken sei zu genehmigen.

4. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung von 1'269'418.47 Franken sei dem Eigenkapital gutzuschreiben.

Mit Kommissionsbericht vom 4. Juni 2024 empfiehlt die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, den ersten beiden Anträgen des Stadtrates vom 8. April 2024 zuzustimmen:

1. Der Jahresbericht 2023 sei zu genehmigen.
2. Die Jahresrechnung 2023, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und dem Anhang, sei zu genehmigen.

Die FGK empfiehlt grossmehrheitlich, den dritten Antrag zu streichen:

3. Die Eröffnung der Spezialfinanzierung Asylwesen Status S und die Einlage von 686'105.10 Franken sei zu genehmigen.

Die FGK empfiehlt grossmehrheitlich, den vierten Antrag wie folgt abzuändern:

4. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung von 1'955'523.57 Franken sei dem Eigenkapital gutzuschreiben.

*Eintreten* ist obligatorisch.

Das Stadtparlament genehmigt den Jahresbericht 2023 **einstimmig**.

Die Jahresrechnung 2023, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung wird vom Stadtparlament **einstimmig** genehmigt.

Das Stadtparlament lehnt mit 9 Ja- zu **19 Nein-Stimmen** und einer Enthaltung den Antrag für die Eröffnung der Spezialfinanzierung Asylwesen Status S und die Einlage von 686'105.10 Franken ab.

Das Stadtparlament beschliesst mit **28 Ja-Stimmen** und einer Enthaltung, den Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung von 1'955'523.57 Franken dem Eigenkapital gutzuschreiben.

Das Behördenreferendum wurde nicht ergriffen. Gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum.

**Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage und läuft vom 28. Juni 2024 bis 27. Juli 2024.**

### **3. Hafen Arbon, Aushub Hafeneinfahrt, Genehmigung Nachtragskredit in Höhe von CHF 414'000.00**

Mit der Botschaft vom 22. April 2024 beantragt der Stadtrat, dem Aushub der Hafeneinfahrt und somit den Nachtragskredit in Höhe von CHF 414'000.00 zu genehmigen. An der Parlamentssitzung vom 25. Juni 2024 passte der Stadtrat den Antrag an.

#### Angepasster Antrag Stadtrat

Der Stadtrat beantragt für den Aushub der Hafeneinfahrt beim Hafen Arbon einem Nachtragskredit in Höhe von CHF 675'000.00 zuzustimmen.

*Eintreten ist bestritten*

Das Stadtparlament beschliesst mit **18 Ja-** zu 10 Nein-**Stimmen** und einer Enthaltung auf das Traktandum einzutreten.

*Materielle Beratung*

Silke Sutter Heer, FDP, beantragt die Bildung einer vorberatenden Kommission für die Beratung dieses Geschäfts.

Das Stadtparlament lehnt diesen Antrag mit 12 Ja- zu **16 Nein-Stimmen** und einer Enthaltung ab.

Das Stadtparlament stimmt dem Antrag des Stadtrates mit **19 Ja-** zu 5 Nein-**Stimmen** und 5 Enthaltungen zu.

#### **4. Eissportzentrum Oberthurgau EZO, Betriebsbeitrag in Höhe von jährlich CHF 64'295.00 ab 1. Mai 2024 bis zum 30. April 2028**

Mit der Botschaft vom 27. Mai 2024 beantragt der Stadtrat, dem Betriebsbeitrag an das EZO Eissportzentrum Oberthurgau in Höhe von jährlich CHF 64'295.00 ab 1. Mai 2024 bis zum 30. April 2028 zuzustimmen.

*Eintreten ist bestritten*

Das Stadtparlament beschliesst mit **26 Ja-Stimmen** und 3 Enthaltungen auf das Traktandum einzutreten.

*Materielle Beratung*

Jakob Auer, SP, beantragt die Bildung einer vorberatenden Kommission für die Beratung dieses Geschäfts.

Das Stadtparlament lehnt diesen Antrag mit 9 Ja- zu **14 Nein-Stimmen** und 6 Enthaltungen ab.

Das Stadtparlament stimmt dem Antrag des Stadtrates mit **25 Ja-** zu 2 Nein-**Stimmen** und 2 Enthaltungen zu.

Silke Sutter Heer, FDP, stellt den Ordnungsantrag, die Traktanden 9/5., 9/6. und 9/7. auf die nächste Parlamentssitzung zu verschieben.

Das Stadtparlament stimmt diesem Antrag mit **27 Ja-** zu 2 Nein-**Stimmen** zu.

#### **5. Strategische Planung Stadt Arbon, Antrag zur Bildung einer ständigen parlamentarischen Raumplanungskommission**

Dieses Traktandum wird aufgrund eines Ordnungsantrages auf die nächste Stadtparlamentssitzung verschoben.

#### **6. Motion "Anpassung Beitrag an Vereine für Kinder- und Jugendarbeit" von Lukas Auer, Fabio Telatin, beide SP, Esther Straub, Die Mitte, Reto Gmür, BFA, Isabelle Fuchs, FDP, und Ueli Nägeli, SVP**

Dieses Traktandum wird aufgrund eines Ordnungsantrages auf die nächste Stadtparlamentssitzung verschoben.

#### **7. Postulat "Stressfreie und ungefährliche Zugänge beim Schwimmbad Arbon", von Reto Gmür, BFA, und Lukas Auer, SP**

Dieses Traktandum wird aufgrund eines Ordnungsantrages auf die nächste Stadtparlamentssitzung verschoben.

Jakob Auer, SP, stellt den Ordnungsantrag, die Traktanden 9/8. bis 9/14. in globo zu wählen.

Das Stadtparlament stimmt diesem Antrag **einstimmig** zu.

#### **8. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Restlegislatur 2023-2027**

Aufgrund des Rücktritts von Irena Noci, SP, gilt es, eine Nachfolge in die Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Michael Zwahlen, SP

**Michael Zwahlen**, SP, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen **gewählt**.

#### **9. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Redaktionskommission, Restlegislatur 2023-2027**

Aufgrund des Rücktritts von André Mägert, XMV, gilt es, eine Nachfolge in die Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Christoph Seitler, XMV

**Christoph Seitler**, XMV, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen **gewählt**.

#### **10. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Redaktionskommission, Restlegislatur 2023-2027**

Aufgrund des Rücktritts von Felix Heller, SP, gilt es, eine Nachfolge in die Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Michael Zwahlen, SP

**Michael Zwahlen**, SP, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen, **gewählt**.

#### **11. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Redaktionskommission, Restlegislatur 2023-2027**

Aufgrund des Rücktritts von Matthias Schawalder, SVP, aus der Redaktionskommission gilt es, eine Nachfolge in die Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Konrad Brühwiler, SVP

**Konrad Brühwiler**, SVP, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen **gewählt**.

#### **12. Wahlen, Ersatzwahl; Präsidium Redaktionskommission, Restlegislatur 2023-2027**

Aufgrund des Rücktritts von Felix Heller, SP, gilt es, eine Nachfolge ins Präsidium der Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Konrad Brühwiler, SVP

**Konrad Brühwiler**, SVP, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen, **gewählt**.

#### **13. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Einbürgerungskommission, Restlegislatur 2023-2027**

Aufgrund des Rücktritts von Ueli Nägeli, SVP, aus der Einbürgerungskommission gilt es, eine Nachfolge in die Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Kurt Boos, SVP

**Kurt Boos**, SVP, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen **gewählt**.

#### **14. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied vorberatende Parlamentarische Kommission Totalrevision Gemeindeordnung**

Aufgrund des Rücktritts von Irena Noci, SP, gilt es, eine Nachfolge in die vorberatende Kommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Chiara Eugster, SP

Chiara Eugster, SP, wird **mit 27 Stimmen** bei 2 Enthaltungen **gewählt**.

#### **15. Wahlen, Ergänzungswahl; Mitglied Wahlbüro**

Aufgrund des Rücktritts von Alfred Saam gilt es, den Sitz der SP im Wahlbüro neu zu besetzen. Die SP unterbreitet folgenden Wahlvorschlag:

Adelheid Feuerle, wohnhaft Turnhallenstrasse 2, Arbon, geb. am 14. September 1956

Adelheid Feuerle wird **einstimmig gewählt**.

#### **16. Wahlen, Ergänzungswahl; Mitglied Wahlbüro**

Aufgrund des Rücktritts von Samra Ibric gilt es den Sitz der FDP im Wahlbüro neu zu besetzen. Die FDP unterbreitet folgenden Wahlvorschlag:

Kim Meissner, wohnhaft Rossweidstrasse 9a, Frasnacht, geb. am 2. Juni 2004

Kim Meissner wird **einstimmig gewählt**.

#### **17. Agglomerationsprogramm St. Gallen-Bodensee 3. Generation – St. Gallerstrasse Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK), Sanierung und Aufwertung der St. Gallerstrasse, Webschiffkreisel bis Faletürlibach im Betrag von CHF 585'470.00**

Zur Vorbereitung dieses Geschäftes schlägt das Parlamentsbüro die Bildung einer 7er-Kommission vor.

Zur Wahl werden vorgeschlagen:

- Kurt Boos, SVP
- José Franco, SP/Grüne
- Teoman Kengir, SP/Grüne
- Myrta Lehmann, Die Mitte/EVP
- Reto Neuber, Die Mitte/EVP
- Christine Schuhwerk, FDP/XMV
- Christoph Seitler, FDP/XMV

Die **vorgeschlagenen Mitglieder** werden in globo, **mit 27 Stimmen** bei zwei Enthaltungen **gewählt**.

Als Präsidentin der Kommission wird Christine Schuhwerk, FDP, vorgeschlagen.

**Christine Schuhwerk**, FDP, wird **mit 27 Stimmen**, bei eigener und einer Enthaltung, **gewählt**.

## 18. Fragerunde

Es sind zwei **schriftliche** Fragen eingegangen und beantwortet worden:

- Baugesuche ohne Baubewilligung, Lukas Auer, SP
- Bushaltestelle Bündnerhof, Reto Gmür, BFA

## 19. Informationen aus dem Stadtrat

Es gab keine Informationen aus dem Stadtrat.

## Parlamentarische Vorstösse

Es sind folgende parlamentarische Vorstösse eingegangen:

- Interpellation "Kampf gegen fragwürdige Spitex Firmen" von Lukas Auer, SP, Reto Gmür, BFA, Reto Neuber, Die Mitte, und Isabelle Fuchs, FDP, mit 17 Mitunterzeichnenden
- Einfache Anfrage "Abläufe bei Baueingaben" von Reto Gmür, BFA

Die Vorstösse werden dem Stadtrat zur Beantwortung überwiesen.

Ende der Sitzung: 22.33 Uhr

Arbon, 28. Juni 2024 / wyp